



Моторна помпа
PT 10 MA

ИНСТРУКЦІИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Въведение
 - 1.1 Представяне
 - 1.2 Гаранция
2. Основна информация за безопасност
3. Описание на машината
 - 3.1 Идентификация, описание и работа с машината
 - 3.2 Технически данни
 - 3.3 Транспорт
 - 3.4 Съхранение
4. Инструкции за употреба
 - 4.1 Сглобяване
 - 4.2 Описание на работата на машината
 - 4.2.1 Технически характеристики / Стартиране
 - 4.2.2 Спиране
 - 4.2.3 Анализ на риска
5. Процедури за безопасност
6. Периодична поддръжка и почистване
 - 6.1 Периодична поддръжка
 - 6.2 Проверка на свещта
 - 6.3 Почистване на въздушния филтър
 - 6.4 Препоръчително гориво

1. Въведение

1.1 Представяне

Бихме искали да ви благодарим, че избрахте нашите продукти. Самозасмукващата помпа PT 10 MA е резултат от дългогодишни проучвания в областта на нововъведенията и качеството, които гарантират нейната надеждност и отлична работа.

Създадена и конструирана в съответствие с нормите на ЕС, тя отговаря на всички правила за безопасност, хигиена и опазване на околната среда.

Въпреки всичко, сигурността зависи и от вас самите, затова прочетете внимателно тази инструкция преди да започнете работа с машината, за да се запознаете с правилния начин на употреба и нейните възможности.

ВАЖНО!

Вашата сигурност и сигурността на хората около вас зависят от правилното използване на машината. Затова прочетете внимателно настоящото ръководство и винаги спазвайте посочените в него инструкции. При необходимост от допълнителна информация се свържете с най-близкия оторизиран сервиз.

Благодарим ви за направения избор

1.2 Гаранция

Fatomire S.A., дава на всички самозасмукващи помпи PT 10 MA гаранция за производствени дефекти, една година от датата на продажба.

Гаранцията автоматично се анулира при опити за промяна или поправка, без предварително съгласие от страна на производителя или при ремонтни дейности от неоторизиран сервиз. Гаранцията включва само подмяната на дефектни части. При такива случаи се свържете с нашия сервиз.

2. Основна информация за безопасност

- С цел гарантиране на безопасността на потребителя, машината трябва да се използва в съответствие с настоящата инструкция за експлоатация.
- Машината трябва да се използва само ако е цялостно комплектована с оригинално оборудване.
- Избягвайте зареждане на резервоара, ако двигателя е все още топъл. Пълнете резервоара внимателно, като не надвишавате определените граници. При случай на преливане, подсушете двигателя преди стартиране.
- Никога не стартирайте двигателя в закрити или лошо проветриви помещения.
- Изчакайте двигателя да спре преди започване на всякакви операции по машината (например свързване и зареждане)
- Като правило винаги спирайте двигателя когато машината не е във вашия обсег, когато я почиствате, зареждате, монтирате или транспортирате.

3. Описание на машината

3.1 Идентификация, описание и работа с машината

- Самозасмукващите помпи PT 10 MA имат материали за хидравлична употреба, необходими за транспортирането на вода.
- Състои се от помпа, двигател и шаси
- Ако имате самозасмукваща помпа PT 10 MA е необходимо само да напълните корпуса. Напълването на корпуса е задължително за предпазване от нагряване на вътрешните елементи на помпата.
- Благодарение на шасито, помпата е абсолютно стабилна.

- Помпата е снабдена с дръжка, за лесното ѝ транспортиране.

3.2 Технически данни

Модел	PT 10 MA
Вид на двигателя	Tfiinfo – двутактов – 26cc
Максимална мощност	0,9 кс
Гориво	Двутакова смес
Обем на горивния резервоар	0,5 л
Система за стартиране	Ръчен стартер
Вид на помпата	Самозасмукваща
Максимален дебит	115л/мин
Изходящ отвор	1"
Максимална дълбочина на засмукване	7 м
Максимален напор	30 м
Време за самозасмукване	40 сек.
Маса	6 кг

3.3 Транспорт

- Самозасмукващата помпа е опакована в кашон, който предпазва всичките ѝ компоненти.
- За по-лесно транспортиране на помпата, е необходимо резервоара да се изпразни.
- Транспортирането на помпата се улеснява от дръжката намираща се на шасито. Благодарение на малките си размери и маса, помпата се транспортира лесно в моторни превозни средства.

ВАЖНО!

Вземете всички необходими мерки за предпазване на помпата от повреди. Тя има механични компоненти чувствителни на удар. Бъдете много внимателни при транспортиране и съхранение.

3.4 Съхранение

За безпроблемна работа на двигателя, спазвайте следните условия:

- За автоматичната самозасмукваща помпа – източете водата използвайки пробката.
- Изпразнете резервоара за гориво, като махнете тръбата свързана с карбуратора.
- Източете бензина от карбуратора като използвате пробката за източване.
- Издърпайте стартера докато усетите максимално съпротивление.
- Покрийте двигателя и го съхранете на сухо чисто място.

4. Инструкции за употреба

4.1 Сглобяване

- Поставете тръбата и я затегнете здраво. Използването на кръгла гарнитура не е необходимо.
- Поставете конуса в отвора.
- За моторната помпа – необходимо е само да напълните корпуса с вода.

ВАЖНО!

Никога не работете с помпата без вода в корпуса, това може да доведе до прегряване. Продължителната употреба на помпата без вода ще унищожи керамичния уплътнител. Ако помпата работи без вода, незабавно спрете двигателя и оставете помпата да изстине преди да долеете с вода.

4.2 Описание на работата на машината

4.2.1 Технически характеристики / Стартиране

- Технически характеристики на двигателя
 - След като сте сипали вода в помпата и сте затегнали добре тръбите, можете да стартирате двигателя
 - Напълнете резервоара с гориво (дутаково)

- Спрете притока на въздух



- Ако двигателя е горещ или температурата на въздуха е висока, затворете лоста на дроселовата клапа на половина, или го оставете напълно отворен.
- Ако двигателя е студен или околната температура е ниска, затворете лоста на дроселовата клапа напълно.
- Ускорете леко.



- Издърпайте леко стартерното въже, докато усетите съпротивление. Оставете въжето да се върне на изходна позиция и издърпайте рязко нагоре.
- Не издърпвайте въжето докрай.
- При започване на работа на двигателя, оставете въжето да се върне в изходна позиция.



- Постепенно отворете дроселовата клапа за въздух, чрез повдигане на ръчката нагоре и я оставете напълно отворена.
- Не отваряйте ръчката напълно или внезапно, само при студен двигател и ниска околна температура, или двигателя ще спре.
- Поставете ръчката на позиция "relanti" и оставете двигателя да загрее за няколко минути, без да е на пълна мощност.
- Постепенно преместете ръчката на позиция "fast" и я поставете в необходимата работна позиция.

ВАЖНО!

Винаги когато е необходимо да използвате пълната мощност на двигателя, намалете скоростта му (relanti), чрез преместване на ръчката.

По този начин ще удължите живота на двигателя.

4.2.2 Спиране

- Поставете ръчката на позиция “relanti” и оставете двигателя да работи по този начин 30 секунди преди да го спрете.



- Натиснете бутона стоп, докато двигателя спре напълно.



- Издърпайте леко стартерното въже, докато усетите съпротивление и го оставете да се върне в начално положение.

Забележка: Това е необходимо, за да предотвратите навлизането на много влажен въздух в горивната камера.

Възможни инциденти по време на работа:

- Ако турбината се счупи, моторната помпа ще престане да вади вода незабавно
- Ако тръбата се спука или решетката се запуши, помпата незабавно ще спре да засмуква вода.

ВАЖНО!

При счупване на някоя от частите, я заменете незабавно, за да възобновите първоначалната състояние на помпата и да осигурите безпроблемна работа.

За подмяна на резервните части се свържете незабавно с оторизиран сервис.

4.3 Анализ на риска

С цел предпазване трябва да се спазват следните условия:

- **Решетка на аспуха** предпазва потребителя от високата температура.
- **Металното шаси**, поддържа двигателя и го предпазва от движение по време на работа.

Въпреки това, съществуват и други рискове свързани с работата на машината

- **Предотвратяване на риск от изгаряне и откат на стартерното въже**

Потребителя трябва да има предвид, че определени части на двигателя, могат да се нагреят по време на работа и остават горещи дори след нейното приключване. Докосването им може да доведе до сериозни изгаряния по време на стартирането, а стартерното въже се връща бързо в началната си позиция. Потребителя трябва да заеме правилно положение по време на работа

на двигателя.






- **Предотвратяване на риска от експлозия или поглъщане на токсични газове**

Потребителя трябва да вземе предвид риска от експлозия, поради наличието на бензин. Трябва да се предпазите от поглъщане на токсични газове отделени от двигателя.



5. Процедури за безопасност

Риск	Фактори определящи рисковата ситуация	Описание
Обратен удар 	При започване на работа на двигателя, се получава откат от стартера	Заемете правилна позиция при издърпване на стартерното въже
Електрически рискове	При стартиране на двигателя искра може да предизвика електрическа дъга	Бъдете внимателни при работа с двигателя. Пазете запалими материали далеч, при стартирането му
Контакт с горещи повърхности 	Определени части на двигателя достигат висока температура (например ауспуха или задвижващото колело) по време на работа	Наличие на информационни стикери на двигателя, показващи опасност от висока температура. Информация в инструкцията за експлоатация за предпазните мерки при работа, транспортиране и складиране
Шум	Постоянно влошаване на слуха, стрес, разсеяност, проблеми с комуникацията по време на работа	Препоръчваме използването на средства предпазващи слуха по време на работа с машината. Ако потребителя работи дълго време, е необходимо използването на антифони.
Поглъщане на токсични газове 	Отделяне на токсични газове по време на работа на двигателя	Прочетете т. 2 от настоящата инструкция за експлоатация (Основна информация за безопасност)
Пожар и експлозии	Искра по време на стартиране на двигателя може да причини пожар	Избършете добре разляното по резервоара гориво. Почиствайте машината всеки път след приключване на работа

6. Периодична поддръжка и почистване

ВАЖНО!

Почистването и смазването на машината трябва да се извършват при спрян двигател и извадена свещ, с цел предпазване от неочаквано запалване.

6.1 Периодична поддръжка

Периодичната поддръжка е изключително важна и гарантира ефективната и безопасна употреба на самозасмукващата помпа. Прочетете внимателно таблицата по-долу, за да се информирате за правилната поддръжка и съответните операции. Данните посочени в таблицата са на база на нормална употреба на помпата.

Описание	8 часа (ежедневно)	50 часа	200 часа	500 часа	1000 часа
Почистете помпата и се уверете, че всички връзки и болтове са затегнати	X				
Почистете свещта		X			
Почистете въздушния филтър		X			
Разглобете и почистете корпуса на помпата			X		
Почистете свещта			X		
Почистете карбуратора				X	
Почистете резервоара за гориво				X	
Проверете двигателя				X	X

6.2 Проверка на свещта



- Почистете натрупания по свещта нагар, с помощта на телена четка
- Проверете разстоянието между електродите. Регулирайте го между 0,6 и 0,7 мм.

6.3 Почистване на въздушния филтър



- Махнете въздушния филтър и го почистете с бензин. След това, го потопете в смес от $\frac{3}{4}$ бензин и $\frac{1}{4}$ машинно масло.

- Замърсения въздушен филтър може да затрудни стартирането на двигателя и да предизвика загуба на енергия, лоша работа и значително намаляване на живота на двигателя. Винаги поддържайте въздушния филтър чист.

6.4 Препоръчително гориво

Използвайте смес от бензин и масло за двутактови двигатели

- 95 октанов безоловен бензин 20 до 25 части
- масло 1 част

С други думи, 5 л. безоловен бензин трябва да се смеси с 200 децилитра масло.

ВАЖНО!

При разливане на масло по помпата или отделни нейни части, незабавно забършете засегнатите участъци.

При наливане на неподходящо гориво в двигателя, незабавно го отстранете преди започване на работа на двигателя; след това заредете с подходящо гориво. Използването на неподходящо гориво, предизвиква непоправими щети на двигателя.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА МАШИНИ

(Директива 98/37/СЕ, Допълнение II, Част А)

Директива 98/37/ЕС, Допълнение II, Част А

ПРОИЗВОДИТЕЛ: Fatimipe, S.A.

Адрес: Rua Casa do Povo – Costa do Valado – 3810-855 Aveiro – Portugal

Тел: 234 940 505 Факс: 234 940 509

ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ:

МОТОРНА ПОМПА

МАРКА: TRIUNFO

МОДЕЛ РТ 10 МА

Отговаря на условията на машинна директива (98/37/ЕС)

Приложени са и следните стандарти:

NP EN 292-1:1993

EN 953:1997

NP EN 292-2:1993

EN 954-1:1996

NP EN 294:1996

EN 1050:1996

Руй Виейра
Генерален Директор
Авейро, 9 юли 2008